

# INFORMACIÓN ENERGÉTICA

JULIO DE 2025

Un boletín para clientes de Holyoke Gas& Electric



## Revisión anual del sistema de calefacción de gas natural.

El clima frío está a solo unos meses de distancia, planifique con anticipación y prepare su sistema de calefacción de gas natural para las temperaturas que bajan. Este servicio está disponible por una tarifa de servicio de \$25\* para garantizar que su sistema esté en condiciones óptimas para los meses más fríos que vienen.

### Revisión del sistema de calefacción

Un técnico de HG&E:

- Realizará una verificación del funcionamiento del sistema revisando la ventilación, los sistemas de seguridad y los quemadores.
- Volverá a encender la piloto (si es necesario)
- Lubricará circuladores

### ¿Por qué programar una verificación del sistema de Calefacción?

**Técnicos expertos:** nuestros profesionales capacitados y certificados inspeccionarán minuciosamente su sistema.

**Mantenimiento preventivo:** la detección temprana y la resolución de posibles problemas pueden ayudar a evitar reparaciones costosas.

**Eficiencia energética:** asegúrese de que su sistema de calefacción funcione de manera eficiente, ahorrándole dinero en facturas de energía.

Para este servicio, se debe programar una cita antes del 29 de agosto de 2025. La capacidad es limitada y los servicios reservados después de esta fecha no se pueden garantizar para la programación previa al invierno. Cualquier reparación necesaria descubierta en el momento de la inspección se puede realizar a opción del cliente y se facturará según las tarifas estándar de mano de obra y piezas. El servicio es únicamente para calderas y hornos residenciales a gas natural.

*\*La revisión promedio del sistema de calefacción de gas natural requiere aproximadamente 30 minutos por una tarifa de \$25. Dependiendo de la complejidad del sistema, los horarios de las citas pueden variar. Si se requiere que un técnico permanezca más de 30 minutos para completar el chequeo, el cliente puede incurrir en cargos adicionales.*

### HG&E Departamento de Servicio

Además de las revisiones de sistemas de calefacción a gas natural, nuestro departamento de servicio ofrece una gama de servicios de mantenimiento y reparación para que su hogar y sus equipos funcionen a la perfección. Nuestros profesionales se especializan en la reparación y el mantenimiento de equipos selectos de gas natural y eléctricos, ofreciendo un servicio de emergencia rápido las 24 horas y una atención al cliente excepcional.

Para más información sobre nuestros servicios y tarifas, visite: [www.hged.com/repair](http://www.hged.com/repair).

## COMPARACIONES DE TARIFAS

### TARIFA ELÉCTRICA MÁS BAJA



**Julio de 2025:** Cliente residencial con un consumo de 500 kWh/mes. Los importes mostrados incluyen todos los descuentos y utilizan el precio fijo predeterminado de suministro de generación.

### TASA DE GAS NATURAL MÁS BAJA



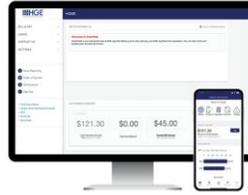
**Julio de 2025:** Cliente residencial con consumo de 33 CCF al mes. Los importes mostrados incluyen todos los descuentos.



# HG&E SMART HUB PRÓXIMAMENTE!

HG&E se complace en anunciar que el 8 de septiembre de 2025 lanzaremos un nuevo sistema integral de facturación y una herramienta de gestión de cuentas, diseñado para adaptarse a sus cambiantes necesidades energéticas. Nuestra nueva plataforma, SmartHub, es una solución líder en la industria para la gestión de servicios públicos, en la que confían millones de usuarios de todo el país, y que ofrece un portal web y una aplicación móvil. Con SmartHub, disfrutará de lo siguiente:

- Opciones convenientes de facturación y pago
- Monitoreo del consumo de energía
- Alertas y notificaciones



**Nota: Los clientes que utilicen el acceso a su cuenta en línea o el Pago Automático para pagar su factura mensual de HG&E deberán tomar medidas el 8 de septiembre. Proporcionaremos información adicional en los próximos dos meses.**

Visite la página de soporte de SmartHub de HG&E en [hged.com/smarthub](http://hged.com/smarthub) para obtener más información.

## Un mensaje del Departamento de Obras Públicas y el Comité de Reciclaje de Holyoke

### El reciclaje apoya a nuestra comunidad generando ingresos para la ciudad, ayudando a reducir el costo general de los servicios de recolección de basura.

Obtenga más información sobre cómo puede ayudar a la comunidad y reciclar con la Guía de reciclaje de doble flujo de la ciudad de Holyoke:



### Un mensaje de la Oficina de Tasadores de Impuestos de la Ciudad de Holyoke

#### Atención a propietarios de viviendas de la tercera edad

Como propietario de una vivienda, puede calificar para una exención de impuestos de hasta \$1,000 si cumple con los siguientes criterios:

- Fue propietario y ocupó su casa durante 5 años a partir del 1 de julio de 2025
- 65 años antes del 1 de julio de 2025 o más
- Los impuestos deben estar al día
- No debe exceder las pautas de ingresos y activos

	INGRESO	ACTIVOS
ÚNICO	\$25,980**	\$40,000
CASADO	\$38,970**	\$55,000

\*\*Ingreso bruto de todas las fuentes, incluida la deducción del Seguro Social

Comuníquese con la Oficina del Asesor de la Ciudad de Holyoke al **(413) 322-5550**. El equipo de asesores estará encantado de ayudarle a enviar una solicitud.

### RESERVE LA FECHA: Iniciativa de Vecindario Seguro de Holyoke

Invita a los estudiantes de las Escuelas Públicas de Holyoke a su Evento Anual de Regreso a Clases el sábado 16 de agosto, de 11:00 a. m. a 3:00 p. m., en el McNally Field (Escuela Kelly). Para más información, comuníquese con Ed Caisse al (413) 858-0225.



EMPOWERING YOUR WORLD

**Oficina Principal de HG&E**  
99 Suffolk Street  
Holyoke, MA 01040  
(413) 536-9300  
[www.hged.com](http://www.hged.com)

**Horario de atención al cliente:**  
Monday - Friday  
8:30 am - 4:30 pm

**Contactar Servicio al Cliente:**  
(413) 536-9300  
[CustomerService@hged.com](mailto:CustomerService@hged.com)

**Comunicaciones de marketing:**  
Kate Sullivan Craven  
[ksullivan@hged.com](mailto:ksullivan@hged.com)

### Opciones de Pago

**Pago en línea**  
[www.hged.com/payonline](http://www.hged.com/payonline)

**Pago telefónico**  
(413) 536-9300 (Option 5)

**Entrar**  
99 Suffolk Street  
Holyoke, MA 01040  
(413) 536-9300

**Correo**  
P.O. Box 4165  
Woburn, MA 01888-4165

**Cajas de entrega**  
HG&E, 99 Suffolk Street  
C-Mart, 1500 Northampton Street  
DB Mart, 494 Westfield Road  
Stop & Shop, 28 Lincoln Street  
Stop & Shop, 2265 Northampton Street  
Holyoke Senior Center, 291 Pine Street

### Cierres de Vacaciones

**Día de la Independencia**  
Viernes, 4 de julio

### Comisionados

Francis J. Hoey, III  
Marcos A. Marrero  
James A. Sutter

### Gerente

James M. Lavelle

